

**Quarta-feira, 12 de Junho de 2002***Escrutínio secreto:*

VAN HULTEN ea alts. 1, 3

*Pedidos de votação nominal*

ELDR: alt. 6

VAN HULTEN alt. 2

*Intervenções:*

A Deputada Berès insurge-se contra o recurso à votação por escrutínio secreto do calendário (O Presidente responde-lhe que, nos termos do artigo 136º do Regimento, toda a votação pode ser feita por escrutínio secreto se, pelo menos, um quinto dos membros do Parlamento o solicitar antes do início da votação, o que foi o caso). O Deputado Van Hulten, consultado pelo Presidente, confirma o pedido.

**8. Revisão geral do Regimento**

Relatório: CORBETT (A5-0008/2002)

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações
<i>texto do Regimento</i>					
<i>alterações da comissão competente — votação em bloco</i>	1+73	<i>comissão</i>		+	
	2-5 7 9-11 13-14 17-18 21 27-31 33-41 46-48 52-54 57-58 64 66 82-83 86 90-92 94 96-100 102 104-106 108-110 112-116	<i>comissão</i>		+	

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações
<b>alterações da comissão competente — votação em separado</b>	15	<b>comissão</b>	vs	-	303, 234, 10
	20	<b>comissão</b>	vs	+	
	32	<b>comissão</b>	div		
			1	+	
			2	+	381, 112, 28
	42	<b>comissão</b>	div		
			1	+	
			2	-	291, 232, 10
	43	<b>comissão</b>	vs	-	276, 244, 19
	51	<b>comissão</b>	vs	+	
	56	<b>comissão</b>	vs	+	
	61	<b>comissão</b>	vs	-	235, 303, 5
	65	<b>comissão</b>	div		
			1	+	
			2	+	
	67	<b>comissão</b>	vs	+	
	69	<b>comissão</b>	vs	-	207, 334, 5
	70	<b>comissão</b>	vs	-	
	72	<b>comissão</b>	vs	-	
	76	<b>comissão</b>	vs	-	256, 277, 12
	78	<b>comissão</b>	vs	+	
	79	<b>comissão</b>	vs	+	
	81	<b>comissão</b>	vs	+	
	88	<b>comissão</b>	vs	+	
	89	<b>comissão</b>	div		
			1	+	
			2	-	
3			-		
101	<b>comissão</b>	vs	+		
103	<b>comissão</b>	vs	-		
111	<b>comissão</b>	vs	+		
artº 8, após o nº 9	160	GUE/NGL		-	
após o artº 9	125 = 163 =	LEHNE ea ROTHLEY ea		-	234, 302, 12
art 23	135	EDD ea		-	
art 29	117	7 grupos		+	
	6	<b>comissão</b>		↓	

## Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações	
art 32	8	<b>comissão</b>		+		
	161 = 164 =	ROTHLEY ea PSE		+	319, 218, 11	
art 33, § 4	162 = 165 =	ROTHLEY ea PSE		-	263, 279, 9	
	167	PSE+ELDR		-		
art 38	12	<b>comissão</b>		-		
	118 = 168 =	7 grupos 4 grupos		+		
	16	<b>comissão</b>		↓		
art 42	136	EDD ea		-		
	119 = 169 =	7 grupos 4 grupos		+		
art 44	170	4 grupos		+		
	19	<b>comissão</b>		↓		
art 47	22 S	<b>comissão</b>		-	269, 265, 10	
	139	PPE-DE		+	360, 165, 15	
	128	ELDR	div			
			1	+	383, 149, 14	
	2	+				
154	Verts/ALE	VN	↓			
art 50	138	PPE-DE		+	354, 187, 6	
	124 pc	TANNOCK ea		↓		
	23 pc	<b>comissão</b>		↓		
art 51 § 1	23 pc	<b>comissão</b>		+		
	124 pc	TANNOCK ea		-		
art 51 § 2	23 pc	<b>comissão</b>		+		
	124 pc	TANNOCK ea		-		
artº 51, §§ 3 e 4	23 pc	<b>comissão</b>		+		
art 54	24	<b>comissão</b>		+		
	152	EDD ea		-		
após o artº 56	171	4 grupos		+		
	25	<b>comissão</b>		↓		
art 58	26	<b>comissão</b>		+		
	134	ELDR		-	278, 263, 3	
art 63	140/rev	PPE-DE		+	343, 182, 4	
art 80	141	PPE-DE		+	405, 129, 6	
art 88	172	4 grupos		+		
	44	<b>comissão</b>		↓		

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações	
art 91	173	PSE+Verts/ALE		-		
	45	<b>comissão</b>		-	272, 237, 17	
	142	PPE-DE		+		
	144	PPE-DE		↓		
art 103	49 =	<b>comissão</b>		+		
	120 =	7 grupos				
	174 =	4 grupos				
art 104	50	<b>comissão</b>		-		
	143	PPE-DE		+	358, 167, 9	
após o artº 107	175	PSE+ELDR		-	205, 320, 6	
	121	7 grupos		-	290, 196, 34	
antes do art 108º	176	5 grupos		+		
	55	<b>comissão</b>		↓		
art 110	155	Verts/ALE	VN	-		
	129	ELDR		-	280, 240, 6	
após o artº 110	59	<b>comissão</b>		-		
	AC 192	PSE+PPE+ELDR		+	339, 163, 23	
	177	PSE		↓		
	156	4 grupos		↓		
	149	PPE-DE		↓		
após o artº 111	178	PSE+PPE-DE		+		
	60	<b>comissão</b>		↓		
art 117	157	4 grupos	VN	+		
	62	<b>comissão</b>		↓		
	145	PPE-DE		↓		
art 120	131/rev	ELDR		-	240, 226, 39	
	132/rev	ELDR		-		
	133/rev	ELDR		-		
	179	PSE	div			
			1	-		
			2	+	<i>com a alteração decorrente da rejeição da 1ª parte</i>	
	63	<b>comissão</b>		↓		
após o artº 130	180	4 grupos		+		
	68	<b>comissão</b>		↓		
art 131	71	<b>comissão</b>		-		
	181	PSE+ELDR+Verts		-		

## Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações
art 137	151	EDD ea		-	
	74	<b>comissão</b>		-	
art 139 § 1	137	EDD ea		-	
	75	<b>comissão</b>		-	
art 139, § 1	158	Verts+UEN+EDD		-	
	77	<b>comissão</b>		-	
	182	PSE+PPE+ELDR		+	
art 140 § 1	153	EDD ea		-	
art 144 § 1	190	PSE+PPE-DE		+	
	80	<b>comissão</b>		↓	
art 150	146	PPE-DE		-	221, 248, 34
art 154 § 2	183	5 grupos		+	
	84	<b>comissão</b>		↓	
art 158	184	PSE+ELDR		-	
	85	<b>comissão</b>		+	
art 159	126	PPE-DE		-	
	185 = 186 =	PSE+PPE+ELDR PSE+PPE+ELDR		-	
	87	<b>comissão</b>		+	
artº 165, §§ 2 e 4	187	PSE+ELDR		-	
	93	<b>comissão</b>		+	
art 166	147/rev	PPE-DE		-	
art 168	95	<b>comissão</b>	div		
			1	+	
			2	+	404, 90, 11
	148	PPE-DE	div		
			1	+	
			2	+	
art 174 § 3	166	FERRER ea		-	282, 223, 2
anexo 1	127	EDD		-	
anexo 2	107	<b>comissão</b>		-	
	188	4 grupos		+	
anexo 3	130 = 159 =	ELDR Verts/ALE	VN	-	
	anexo 9	191/rev	PSE+ELDR+Verts		-

Quarta-feira, 12 de Junho de 2002

objecto da alteração	alt. nº	autor	VN, etc.	votação	VE/ Observações
<b>proposta de decisão</b>					
§ 2	122 = 189 =	7 grupos PSE+PPE+ELDR		+	
após o § 2	123	7 grupos		↓	
<b>votação: proposta de decisão (conjunto)</b>			VN	+	

A alteração 150 é anulada

*Pedidos de votação nominal*

ELDR: votação final

*Pedidos de votação por partes*

PPE-DE:

**alt. 32**

1ª parte: parágrafos 1 e 3

2ª parte: parágrafos 2, 4, 5

**alt. 42**

1ª parte: parágrafos 1 e 2

2ª parte: parágrafo 3

**alt. 89**

1ª parte: conjunto do texto excepto os termos «o parecer consistirá ... textos não legislativos » e o nº 5

2ª parte: estes termos

3ª parte: nº 5

**alt. 95**

1ª parte: conjunto do texto excepto os termos «das mesas» e «e, uma segunda vez, no final de um período de dois anos e meio»

2ª parte: estes termos

**alt. 148**

1ª parte: parágrafo 1

2ª parte: parágrafos 2 e 3

**alt. 128**

1ª parte: parágrafo 2

2ª parte: parágrafo 3

**Quarta-feira, 12 de Junho de 2002****alt. 179**

1ª parte: parágrafos 1 — 8

2ª parte: parágrafos 9 -11

Verts/ALE:

**alt. 65**

1ª parte: § 1

2ª parte: § 2

*Pedidos de votação nominal*

Verts/ALE: alts. 154, 155, 157, 159

*Pedidos de votação em separado*

PPE-DE: alts 15, 43, 51, 61, 67, 69, 70, 72, 73, 76, 78, 79, 88, 101, 103, 111

Verts/ALE: alts 20, 56, 61, 69, 70, 72, 74, 75, 79, 81

GUE/NGL: alts. 70, 72, 76, 78, 101

*Intervenções dos Deputados:*

- Corbett, relator, para assinalar que as alterações 1 e 73 são complementares e que é portanto preferível votá-las ao mesmo tempo (O Presidente constata que não há oposição à tomada em consideração deste pedido);
- Onesta, que, com o acordo do relator, apresenta uma alteração oral ao artigo 108º do Regimento tendente a dar-lhe a seguinte redacção «o Parlamento pode, a pedido de um décimo dos seus membros e com base num relatório... (resto inalterado)». O Deputado Wuermeling opõe-se a esta alteração oral (O Presidente constata então a oposição de mais de 12 deputados a esta alteração oral, a qual, por força do nº 6 do artigo 139º do Regimento, não é consequentemente tida em conta);
- Dell'Alba, que solicita esclarecimentos sobre o significado dos termos «medidas do mercado financeiro» constantes da alteração 172, sugerindo o Presidente, na sequência dos esclarecimentos fornecidos pelo Deputado Corbett, relator, e com o acordo deste, substituir os referidos termos por «medidas relativas a serviços financeiros» e constanando em seguida que não há oposição a que esta proposta seja tida em conta;
- Wuermeling, que sugere que a alteração 144 seja dada por caduca por força da aprovação da alteração 142, sugestão que o relator e o Presidente apoiam. Tendo o Deputado Wuermeling assinalado divergências entre as alterações 49, 120 e 174 em certas versões linguísticas, o relator esclarece que deve ter-se em conta a versão corrigida do texto original, sendo assim possível votar simultaneamente as três referidas alterações, que são idênticas;
- Corbett, relator, que sugere que se suprima da segunda parte da alteração 179 a menção «o artigo 121 caduca», dado a primeira parte desta alteração ter sido rejeitada (O Presidente constata que não há oposição a esta sugestão);
- Fatuzzo, que declara renunciar a apresentar uma alteração oral à alteração 74;
- Wuermeling, que insiste na necessidade de respeitar a coerência mútua dos artigos 159º e 160º, posição com a qual o relator concorda.